

Decreto federale che approva la nuova Convenzione tra la Svizzera e l'Islanda per evitare le doppie imposizioni

del 19 giugno 2015

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale

(Cost.)¹;

visto il messaggio del Consiglio federale del 12 novembre 2014²,

decreta:

Art. 1

¹ La Convenzione del 10 luglio 2014³ tra la Confederazione Svizzera e l'Islanda per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sul reddito e sul patrimonio è approvata.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarla.

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 19 giugno 2015

Il presidente: Stéphane Rossini

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 19 giugno 2015

Il presidente: Claude Hêche

La segretaria: Martina Buol

Data della pubblicazione: 30 giugno 2015⁴

Termine di referendum: 8 ottobre 2015

¹ RS 101

² FF 2014 7725

³ RS ...; FF 2014 7739

⁴ FF 2015 4111

